

Germany-Kaiserslautern: Refuse-collection vehicles

OJ S 173/2015 08/09/2015

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtverwaltung Kaiserslautern

Postal address: Stabstelle IV.1 Vergabestelle Bau der Stadt Kaiserslautern, Willy-Brandt-Platz 1

Town: Kaiserslautern

Postal code: 67657

Country: Germany

Contact person: Stabsstelle Vergabestelle Bau

For the attention of: Herrn Höffler, Herrn Biehl

E-mail: [verg-bau@kaiserslautern.de](mailto:verg-bau@kaiserslautern.de)

Telephone: +49 6313654432

Fax: +49 6313651628

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.Kaiserslautern.de](http://www.Kaiserslautern.de)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Stabstelle Vergabestelle Bau, Referat Stadtentwicklung der Stadt Kaiserslautern

Postal address: Willy-Brandt-Platz 1

Town: Kaiserslautern

Postal code: 67657

Country: Germany

Contact person: Stabsstelle Vergabestelle Bau

For the attention of: Herrn Höffler, Herrn Biehl

E-mail: [verg-bau@kaiserslautern.de](mailto:verg-bau@kaiserslautern.de)

Telephone: +49 631365-4432/2481

Fax: +49 6313651628

Internet address: [www.Kaiserslautern.de](http://www.Kaiserslautern.de)

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Stabstelle IV.1 – Vergabestelle Bau

Postal address: Lauterstr. 2, Bau A, EG, Zimmer A016

Town: Kaiserslautern

Postal code: 67657

Country: Germany

Contact person: Stabsstelle Vergabestelle Bau

For the attention of: Herrn Höffler/Herrn Biehl

E-mail: [verg-bau@kaiserslautern.de](mailto:verg-bau@kaiserslautern.de)

Telephone: +49 631365-4432/2481  
Fax: +49 6313651628  
Internet address: [www.Kaiserslautern.de](http://www.Kaiserslautern.de)

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

---

**Section II: Object of the contract**

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

ASK, Abfallwirtschafts- und Stadtreinigungs-Eigenbetrieb der Stadt Kaiserslautern.  
Lieferung und Montage von 7 LKW-Fahrgestellen 26 t, 5 Abrollkipper-Aufbauten, 1 Ladekran,  
1 Absetzkipper-Aufbau, 1 Pressmüllaufbau und 1 Lifter, Lose 1 bis 9.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: 67657 Kaiserslautern.

NUTS code DEB32 Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

ASK, Abfallwirtschafts- und Stadtreinigungs-Eigenbetrieb der Stadt Kaiserslautern.

Lieferung und Montage von Müllfahrzeugen:

Los 1 – 4 Stück – 3 Achs-Fahrgestelle, 6 x 2/4 NLA 26t zGG geeignet für den Aufbau von  
Abrollkipper-Aufbauten für Abrollbehälter nach DIN 30722-1.

Los 2 – 1 Stück LKW Fahrgestell mit Niederflurfahrerhaus 6 x 2/4 mit liftbarer NLA für den  
Aufbau von einer Abrollkipper für Abrollbehälter nach DIN 30 722-1 mit Ladekran.

Los 3 – 1 Stück LKW-Niederflur Fahrgestell 6 x 2/4 NLA für den Aufbau eines Hecklader-  
Abfallsammelfahrzeuges entsprechend DIN EN 1501-1.

Los 4 – 1 Stück 3 Achs-Fahrgestell, 6 x 2/4 VLA 26t zGG geeignet für den Aufbau von  
Absetzkipper-Aufbau entsprechend DIN \$N 30720-1 und 2 und DIN 30730.

Los 5 – Lieferung und Montage von 5 Stück Abrollkipper-Aufbauten für Abrollbehälter nach  
DIN 30722-01, vorgesehen zur Aufbau auf LKW-Fahrgestelle 6 x 2/4 NLA.

Los 6 – Lieferung und Montage von 1 Stück Absetzkipper-Aufbau entsprechend DIN EN  
30720-1 und 2 und DIN 30730, vorgesehen zum Aufbau auf einem LKW-Fahrgestell 6 x 2/4  
VLA.

Los 7 – Lieferung und Montage von einem Recyclingkran, vorgesehen zum Aufbau auf einem  
LKW-Fahrgestell 6 x 2/4 NLA mit Niederflurfahrerhaus.

Los 8 – Lieferung und Montage von 1 Stück Hecklader-Abfallsammelaufbau entsprechend DIN  
EN 1501-1 für LKW-Fahrgestell 6 x 2/4 NLA.

Los 9 – Lieferung und Montage von 1 Stück Umleerlifter für Hecklader-ASF entsprechend DIN EN 1501-1 für Hecklader-ASF.

**II.1.6. CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles, 34144510 Vehicles for refuse, 34144512 Refuse-compaction vehicles

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: 4 Stück 3-Achs Fahrgestelle, geeignet für den Aufbau von Abroll-Kipper-Aufbauten für Abrollbehälter

**1) Short description**

Siehe Leistungsbeschreibung.

**2) CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles, 34144510 Vehicles for refuse, 34144512 Refuse-compaction vehicles

**3) Quantity or scope**

2 Stück.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: 1 Stück LKW-Fahrgestell mit Niederflurfahrerhaus mit liftbarer NLA für den Aufbau von einem Abrollkipper für Abrollbehälter mit Ladekran

**1) Short description**

Siehe Leistungsbeschreibung.

**2) CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles, 34144510 Vehicles for refuse, 34144512 Refuse-compaction vehicles

**3) Quantity or scope**

2 Stück.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: 1 Stück LKW-Niederflur Fahrgestell für den Aufbau eines Hecklader-Abfallsammelfahrzeuges

**1) Short description**

Siehe Leistungsbeschreibung.

**2) CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles, 34144510 Vehicles for refuse, 34144512 Refuse-compaction vehicles

**3) Quantity or scope**

2 Stück.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 4

Lot title: 1 Stück 3-Achs-Fahrgestell geeignet für den Aufbau von Absetzkipper-Aufbau

**1) Short description**

Siehe Leistungsbeschreibung.

**2) CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles, 34144510 Vehicles for refuse, 34144512 Refuse-compaction vehicles

**3) Quantity or scope**

2 Stück.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 5

Lot title: Lieferung und Montage von 5 Stück Abrollkipper-Aufbauten für Abrollbehälter, vorgesehen zum Aufbau auf LKW-Fahrgestelle

**1) Short description**

Siehe Leistungsbeschreibung.

**2) CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles, 34144510 Vehicles for refuse, 34144512 Refuse-compaction vehicles

**3) Quantity or scope**

2 Stück.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 6

Lot title: Lieferung und Montage von 1 Stück Absetzkipper-Aufbau, vorgesehen zum Aufbau auf einem LKW-Fahrgestelle

**1) Short description**

Siehe Leistungsbeschreibung.

**2) CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles, 34144510 Vehicles for refuse, 34144512 Refuse-compaction vehicles

**3) Quantity or scope**

2 Stück.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 7

Lot title: Lieferung und Montage von einem Recyclingkran, vorgesehen zum Aufbau auf einem LKW-Fahr- Gestell mit Niederflurfahrerhaus

**1) Short description**

Siehe Leistungsbeschreibung.

**2) CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles, 34144510 Vehicles for refuse, 34144512 Refuse-compaction vehicles

**3) Quantity or scope**

2 Stück.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 8

Lot title: Lieferung und Montage von 1 Stück Hecklader-Abfallsammelaufbau

**1) Short description**

Siehe Leistungsbeschreibung.

**2) CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles, 34144510 Vehicles for refuse, 34144512 Refuse-compaction vehicles

**3) Quantity or scope**

2 Stück.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 9

Lot title: Lieferung und Montage von 1 Stück Umleerlifter für Hecklader-ASF

**1) Short description**

Siehe Leistungsbeschreibung.

**2) CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles, 34144510 Vehicles for refuse, 34144512 Refuse-compaction vehicles

**3) Quantity or scope**

2 Stück.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

**III.1.4. Contract performance conditions**

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

**III.2.2. Economic and financial ability**

**III.2.3. Technical and professional ability**

**III.2.4. Information about reserved contracts**

**III.3. Conditions specific to services contracts**

**III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

**III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

---

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

**IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Los 1 – Preis/Nutz- und Achslastverteilung/Wendigkeit Ergonomie, Bedienerfreundlichkeit...  
/Servicenet. Weighting Zu 20 %/20 %/20 %/30 %/10 %
2. Los 2 – Preis/Nutz- und Achslastverteilung/Wendigkeit Ergonomie, Bedienerfreundlichkeit...  
/Servicenet. Weighting Zu 20 %/20 %/20 %/30 %/10 %
3. Los 3 – Preis/Nutz- und Achslastverteilung/Wendigkeit Ergonomie, Bedienerfreundlichkeit...  
/Servicenet/Kompatibilität zum Gesamtfuhrpark. Weighting Zu 30 %/20 %/20 %/10 %/10 %  
/10 %
4. Los 4 – Preis/Nutz- und Achslastverteilung/Wendigkeit Ergonomie, Bedienerfreundlichkeit...  
/Servicenet. Weighting Zu 20 %/20 %/20 %/30 %/10 %
5. Los 5 – Preis/Nutzlast/Ergonomie, Bedienerfreundlichkeit... Konstruktion, Material  
/Servicenet. Weighting Zu 20 %/20 %/25 %/25 %/10 %
6. Los 6 – Preis/Nutzlast/Ergonomie, Bedienerfreundlichkeit... Konstruktion, Material  
/Servicenet. Weighting Zu 20 %/20 %/25 %/25 %/10 %
7. Los 7 – Preis/Ergonomie, Bedienerfreundlichkeit... Konstruktion, Material/Servicenet.  
Weighting Zu 20 %/30 %/30 %/20 %
8. Los 8 – Preis/Nutzlast- und Achsverteilung/Wendigkeit/Ergonomie, Bedienerfreundlichkeit  
/Servicenet/Kompatibilität zum Gesamtfuhrpark. Weighting Zu 20 %/20 %/20 %/20 %/10 %  
/10 %
9. Los 9 – Preis/Nutzlast- und Achsverteilung/Wendigkeit/Ergonomie, Bedienerfreundlichkeit  
/Servicenet/Kompatibilität zum Gesamtfuhrpark. Weighting Zu 20 %/20 %/20 %/20 %/10 %  
/10 %

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

Submissionsnummer: 3286

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 13.10.2015

Payable documents: yes

Price: 47,00 EUR

Terms and method of payment: Die Firma erhält mit den Ausschreibungsunterlagen eine Rechnung mit Kassenzeichen und Bankverbindung zur Überweisung des Unkostenbeitrages. Das Kassenzeichen und die Ausschreibungsnummer 3286 sind unbedingt anzugeben.

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

20.10.2015 - 10:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 20.11.2015

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 20.10.2015 - 10:00

Place:

67657 Kaiserslautern, Lauterstraße 2, Rathaus Nord, Bau A, EG, Zimmer A016.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung:

Beginn: Lieferung innerhalb von 12 Wochen ab Auftragseingang bzw. Fahrzeugeingang.

III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen:

Darlegung der besonderen Bedingungen:

Erklärung zum LTTG „Tariftreue“.

IV.2.1) Zuschlagskriterien:

Kriterien: Los 1-Los 9.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Postal address: Stiftsstr. 9

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de)

Telephone: +49 6131165220

Fax: +49 6131162113

Internet address: [www.mwvlw.rlp.de](http://www.mwvlw.rlp.de)

##### **Body responsible for mediation procedures**

Official name: Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier (ADD)

Postal address: Willy-Brandt-Platz 3

Town: Trier

Postal code: 55290

Country: Germany

E-mail: [poststelle@add.rlp.de](mailto:poststelle@add.rlp.de)

Telephone: +49 65194904

Fax: +49 6519494170

Internet address: [www.add.rlp.de](http://www.add.rlp.de)

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: §§ 101a, 107 GWB.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Siehe zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

27.8.2015